

**Polen-Danzig: Dieselöl**  
**OJ S 186/2015 25/09/2015**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Lieferungen**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Morski Oddział Straży Granicznej

Postanschrift: ul. Oliwska 35

Ort: Gdańsk

Postleitzahl: 80-563

Land: Polen

Zu Händen von: Katarzyna Szudy, Katarzyna Michalska

E-Mail: [zamowienia.morski@strazgraniczna.pl](mailto:zamowienia.morski@strazgraniczna.pl)

Telefon: +48 585242217

Fax: +48 585242090

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: [www.morski.strazgraniczna.pl](http://www.morski.strazgraniczna.pl)

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Regional- oder Kommunalbehörde

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Öffentliche Sicherheit und Ordnung

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Dostawy żeglugowego oleju napędowego kategorii ISO-F-DMA dla jednostek pływających eksploatowanych w Morskim Oddziale Straży Granicznej.

**II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Lieferauftrag

Kauf

Hauptort der Ausführung: Wykonawca dostarczy przedmiot zamówienia własnym transportem i na własny koszt do:

- zbiorników stacji paliw i jednostek pływających eksploatowanych w Kaszubskim Dywizjonie Straży Granicznej w Gdańsku – Westerplatte,
  - zbiorników stacji paliw w Pomorskim Dywizjonie Straży Granicznej w Świnoujściu,
  - zbiorników jednostek pływających eksploatowanych w Pomorskim Dywizjonie Straży Granicznej w Kołobrzegu.
- NUTS-Code

### **II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

### **II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

### **II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Przedmiotem zamówienia są dostawy żeglugowego oleju napędowego kategorii ISO-F-DMA do Morskiego Oddziału Straży Granicznej w ilości maksymalnej 400 000 kg.

### **II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

09134100 Dieselöl

### **II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

### **II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

### **II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

## **II.2. Umfang der Beschaffung**

### **II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

Olej napędowy w ilości 400 000 kg.

### **II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

## **II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

## **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

### **III.1. Bedingungen für den Auftrag**

#### **III.1.1. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten**

Wykonawca, przed upływem terminu składania ofert, musi wnieść wadium w wysokości: 6 000 PLN (sześć tysięcy złotych 00/100).

Wadium może być wnoszone w (1 lub kilku) następujących formach:

- 1) pieniądzu;
- 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;
- 3) gwarancjach bankowych;
- 4) gwarancjach ubezpieczeniowych;

5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z 9.11.2000 o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. nr 109, poz. 1158 z późn. zm.).

Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić przelewem na poniższy rachunek bankowy: Morski Oddział Straży Granicznej w Gdańsku Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy w Gdańsku 89 1010 1140 0150 2013 9120 0000.

Uwaga: pieniądze muszą wpłynąć na rachunek Zamawiającego do wyznaczonego terminu składania ofert, w związku z tym przelewu należy dokonać z odpowiednim wyprzedzeniem. Wadium wnoszone w formie poręczenia lub gwarancji należy złożyć w kasie Morskiego Oddziału Straży Granicznej w Gdańsku przy ul. Oliwskiej 35 pok. 3 (kasa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-12.00, w środy kasa jest nieczynna) lub wraz z ofertą – w tym przypadku zostanie zdeponowane w kasie przez komisję przetargową.

Gwarancje i poręczenia muszą być płatne we wszystkich sytuacjach określonych w art. 46 ust. 5 Ustawy, tj. gdy:

- 1) Wykonawca odmówi podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie;
- 2) Wykonawca nie wniesie wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy;
- 3) zawarcie umowy stanie się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

Gwarancje i poręczenia muszą być bezwarunkowe i płatne na każde żądanie Zamawiającego, a upływ terminu zgłaszania przez Zamawiającego roszczeń z gwarancji lub poręczenia nie może nastąpić wcześniej niż 7 dni po upływie terminu związania ofertą.

Niespełnienie warunków dotyczących wniesienia wadium spowoduje wykluczenie Wykonawcy z postępowania.

Uwaga: wadium należy oznaczyć: dotyczy sprawy nr 14/ZP/2015 – dostawy żeglugowego oleju napędowego kategorii ISO-F-DMA dla jednostek pływających eksploatowanych w Morskim Oddziale Straży Granicznej.

### **III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

1. Zapłata wynagrodzenia za każdorazową zrealizowaną dostawę oleju nastąpi w terminie 21 dni od dnia otrzymania faktury przez Zamawiającego, przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze;
2. za dzień zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego;
3. podstawą rozliczenia faktury za zrealizowaną dostawę oleju jest przedstawienie przez Wykonawcę raportu cen oleju publikowanego w PLATT's European Marketscan lub PLATT's Bunkerwire zawierającego cenę oleju z dnia ostatniej ich publikacji poprzedzającej dostawę oraz tabeli kursów średnich walut Narodowego Banku Polskiego z dnia ich ostatniego ogłoszenia poprzedzającego dostawę.

### **III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

1. Wykonawcy składający ofertę wspólną ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy.
2. Pełnomocnictwo, o którym mowa w pkt 1, musi znajdować się w ofercie wspólnej Wykonawców. Pełnomocnictwo musi być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej „za zgodność z oryginałem” przez notariusza.
3. Pełnomocnik pozostaje w kontakcie z Zamawiającym w toku postępowania i do niego Zamawiający kieruje informacje, korespondencję itp.
4. Oferta wspólna powinna spełniać następujące wymagania:
  - 1) powinna być sporządzona zgodnie ze Specyfikacją;
  - 2) dokumenty dotyczące własnej firmy składa każdy z Wykonawców składających ofertę wspólną we własnym imieniu;

- 3) dokumenty wspólne np. oferta cenowa składa pełnomocnik Wykonawców w imieniu wszystkich Wykonawców składających ofertę wspólną;
  - 4) oświadczenie, o którym mowa pkt 4.1 ppkt 1 Specyfikacji składa pełnomocnik Wykonawców w imieniu wszystkich Wykonawców składających ofertę wspólną lub każdy z Wykonawców składających ofertę wspólną we własnym imieniu;
  - 5) kopie dokumentów dotyczących każdego z Wykonawców składających ofertę wspólną muszą być poświadczane „za zgodność z oryginałem” przez osobę lub osoby upoważnione do reprezentowania tych Wykonawców (a nie np. pełnomocnika konsorcjum).
5. Warunki udziału w postępowaniu opisane w pkt 3.1 Specyfikacji Wykonawcy występujący wspólnie mogą spełniać łącznie.
6. Wspólnicy spółki cywilnej są traktowani jak Wykonawcy składający ofertę wspólną i mają do nich zastosowanie zasady określone powyżej.
7. Przed podpisaniem umowy (w przypadku uznania oferty za najkorzystniejszą) Wykonawcy składający ofertę wspólną, będą mieli obowiązek przedstawić Zamawiającemu umowę konsorcjum zawierającą co najmniej:
- 1) zobowiązanie do realizacji wspólnego przedsięwzięcia gospodarczego obejmującego swoim zakresem realizację przedmiotu zamówienia;
  - 2) określenie zakresu działania poszczególnych stron umowy;
  - 3) czas obowiązywania umowy, który nie może być krótszy, niż okres obejmujący realizację zamówienia oraz czas trwania gwarancji jakości i rękojmi za wady.

#### **III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

#### **III.2. Teilnahmebedingungen**

##### **III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Zamawiający wymaga aby Wykonawca posiadał koncesję na wykonywanie działalności gospodarczej w zakresie dystrybucji i obrotu paliwami – w zakresie objętym zamówieniem.

##### **III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

##### **III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

##### **III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

#### **III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

##### **III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

##### **III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

#### **IV.1. Verfahrensart**

##### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offen

##### **IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

#### **IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

#### **IV.2. Zuschlagskriterien**

##### **IV.2.1. Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf Die nachstehenden Kriterien

1. Cena brutto. Gewichtung 95
2. Wysokość kary umownej za zwłokę w dostawie zamówienia. Gewichtung 5

##### **IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

#### **IV.3. Verwaltungsangaben**

##### **IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

14/ZP/2015

##### **IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

nein

##### **IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

Schlussstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 5.11.2015 - 09:00

Kostenpflichtige Unterlagen: nein

##### **IV.3.4. Schlussstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

5.11.2015 - 09:00

##### **IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

##### **IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch.

##### **IV.3.7. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Tagen: 60 (ab dem Schlussstermin für den Eingang der Angebote)

##### **IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 5.11.2015 - 9:15

Ort:

Morski Oddział Straży Granicznej, ul. Oliwska 35, 80-563 Gdańsk, pok. 126.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: nein

#### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

##### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

##### **VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

##### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

- 1) Tryb udzielenia zamówienia – przetarg nieograniczony;

- 2) Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 37 ust. 1 pkt 7 ustawy Prawo zamówień publicznych;
- 3) Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty w zakresie dotyczącym zmiany ceny jednostkowej brutto żeglugowego oleju napędowego w przypadku:
- a) ustawowej zmiany stawki podatku od towarów i usług w zakresie zmienionej jej wysokości;
  - b) zmiany ceny oleju publikowanej w PLATT's European Marketscan (zgodnie z § 5 ust. 5 projektu umowy);
  - c) zmiany przepisów ustawy o podatku akcyzowym oraz przepisów do niej wykonawczych mających wpływ na treść złożonej przez Wykonawcę oferty;
- 4) kaucja gwarancyjna – Zamawiający wymaga, aby Wykonawca ubiegający się o realizację zamówienia znajdował się na liście Ministerstwa Finansów publikowanej w Biuletynie Informacji Publicznej Ministerstwa Finansów jako podmiot, który złożył kaucję gwarancyjną zgodnie z ustawą z 11.3.2004 o podatku od towarów i usług (tekst jednolity Dz.U. z 2011 r. nr 177, poz. 1054 ze zm.).

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Urząd Zamówień Publicznych

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

##### **VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Wykonawcom, a także innym podmiotom, jeżeli mają lub mieli interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz ponieśli lub mogli ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy Prawo zamówień publicznych.

##### **VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Urząd Zamówień Publicznych

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

#### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

22.9.2015